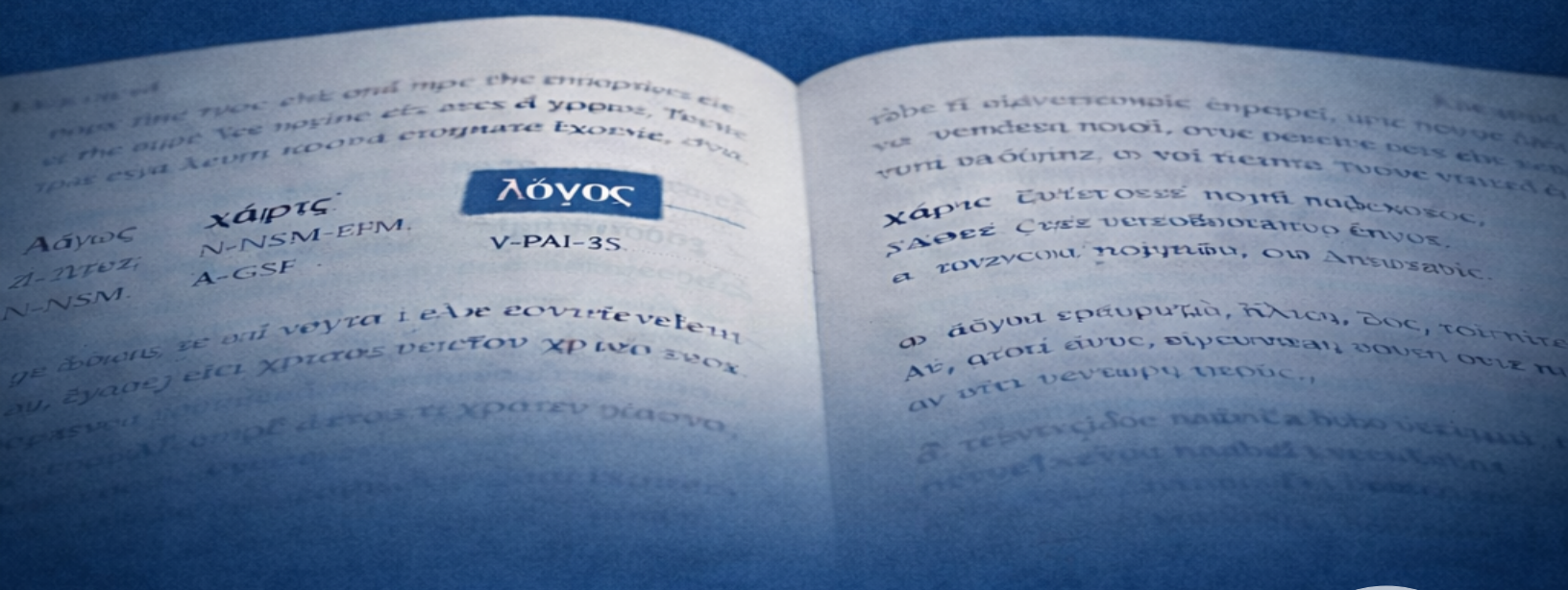


Α Β Γ Δ Ε Ζ Η Θ Ι
Κ Λ Μ Ν Ξ Π Ρ Σ Τ

INTRODUCCIÓN AL GRIEGO

para el Estudio Bíblico

*Herramientas básicas para usar morfología,
léxicos y números de Strong*



Manual del Maestro



SOBRE CGV

El material de Cultivados en Gracia y Verdad (CGV) ha sido desarrollado para el uso libre de la iglesia. Nuestro anhelo es que sea de bendición y edificación para el pueblo de Dios.

Este material está diseñado para promover el discipulado bíblico dentro de la iglesia local. Creemos que el contexto principal y más fiel para cumplir la Gran Comisión —hacer discípulos y enseñar— es la vida y el ministerio de la iglesia local.

Asimismo, nuestra pasión es volver constantemente a las Escrituras y preguntarnos con reverencia: «¿qué dice el Señor?»

Buscamos permitir que la Palabra de Dios hable por sí misma y nos enseñe, en lugar de usar las Escrituras para imponer o sostener nuestros propios sistemas o enfoques teológicos. Nuestro deseo es ser formados por la verdad revelada, sometiéndonos a la autoridad del texto bíblico.



www.discipuladocgv.org

COMO USAR ESTE MANUAL

Propósito y enfoque

Este manual ha sido desarrollado para enseñar la Escritura de manera textual, progresiva y consciente del lenguaje. Su propósito principal es ayudar al lector a observar cuidadosamente lo que el texto dice y cómo lo dice, antes de cualquier síntesis teológica o aplicación práctica.

Su objetivo es exponer con cuidado el argumento del Texto bíblico, observando cómo la gramática, el vocabulario y la estructura literaria determinan el significado. La teología y la aplicación se entienden como resultados que surgen del Texto, no como su punto de partida.

Metodología de estudio

Este manual sigue un enfoque inductivo y observacional. Parte de la convicción de que la Escritura comunica significado a través del lenguaje, y que la gramática no es un elemento secundario, sino un medio esencial mediante el cual el texto transmite sentido.

Alcance y uso del manual

Este manual es una herramienta de estudio bíblico principalmente diseñada para el uso del hacer hacedores de discípulos en el contexto de la iglesia. También puede emplearse tanto en el aprendizaje personal como en la enseñanza en grupos, clases o estudios congregacionales.

El contenido está organizado para seguir el flujo y el desarrollo del Texto bíblico, presentándolo como un argumento coherente y no como una colección de versículos aislados. Las secciones buscan ayudar al lector a observar cómo una afirmación prepara la siguiente y cómo las conclusiones dependen de lo que ya ha sido establecido en el texto.

Resultado esperado

En muchos pasajes de la Escritura, el énfasis recae primero en declarar realidades antes de exhortar conductas. Por ello, este manual enseña primero a observar y comprender el Texto, y solo después a considerar su aplicación.

¡Que Dios bendiga su estudio de la bendita Palabra de Dios!

Índice

Sobre CGV	1
Como usar este manual	2
PREFACIO	4
NO ESTÁS APRENDIENDO GRIEGO	5
EL GRIEGO PUEDE SER BENEFICIOSO	6
EL ALFABETO GRIEGO	9
DICCIONARIO STRONG	16
EL LEMA	18
MORFOLOGÍA	20
VERBOS	22
CONDICIONALES (εἰ / ἕάν)	25
LOS CASOS GRIEGOS	26
MISMA PALABRA – DIFERENTE FUNCIÓN	29
CÓMO LEER LO QUE ESTÁS VIENDO	31
LÉXICOS	34
ERRORES COMUNES	36
TALLER PrÁctico	39
Conclusión Del Manual	41
CÓMO LEER UN VERSÍCULO EN UNA HERRAMIENTA	41
GLOSARIO BÁSICO	44

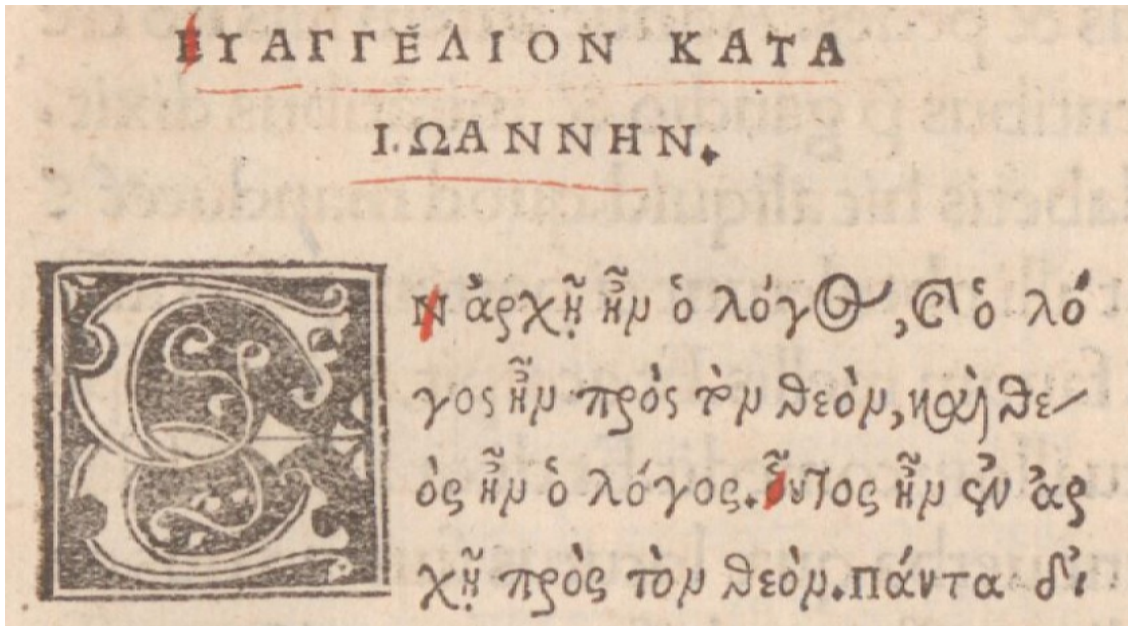


Figure 1: NT de Erasmo 1516

Introducción al Griego para el Estudio Bíblico

Ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ Λόγος, καὶ ὁ Λόγος ἦν πρὸς τὸν Θεόν, καὶ Θεὸς ἦν ὁ Λόγος. Juan 1:1

PREFACIO

ACLARANDO DISCIPLINA DEL USO DEL GRIEGO

Este manual no fue desarrollado con el **proposito** de producir “intelecuales”. Sino para producir estudiantes disciplinados de la Palabra de Dios. El proposito de CGV no esta horientado a impresionar, sino a entender el Texto bíblico.

Aprender griego **no** es para tener:

- Una herramienta para **ganar** discusiones.
- Una forma de **sonar** profundo.
- Un atajo para **nuevas** interpretaciones “profundas”.

El griego en el estudio de la Palabra puede llegar a ser una gran herramienta de información lingüística. Pero si se usa sin disciplina, **genera**:

- Conclusiones exageradas.
- Sermones **débiles**.
- Argumentos **mal** contruidos.

- Confusión innecesaria.

Por otro lado si se usa con disciplina, produce:

- Claridad.
- **Precisión**.
- Humildad interpretativa.
- Confianza **responsable**.

Este curso te enseñará a usar herramientas basadas en la gramática del griego. Pero al final las herramientas son solo un apoyo, no son el centro de enfoque. El **texto** (la Escritura) lo es.

El griego no reemplaza la observación del texto. La fortalece **cuando** se usa **correctamente**.

Nuestro compromiso es **simple**:

- Leer **con** precisión.
- Hablar con **cuidado**.
- Concluir **con** responsabilidad.

NO ESTÁS APRENDIENDO GRIEGO

1. Aclaración clave

En este curso:

- no estás aprendiendo a hablar griego
- no estás aprendiendo a escribir griego

2. Lo que sí estás aprendiendo

Estás aprendiendo a:

- leer lo que una herramienta muestra

3. Qué significa eso

Cuando veas algo como:

- λόγος
- N-NSM
- G3056

No necesitas saber griego.

Necesitas saber:

- qué estás viendo
-

4. El objetivo real

Queremos que puedas:

- reconocer la palabra
- identificar su forma
- entender su función

5. Lo que NO necesitas

No necesitas:

- memorizar tablas
- aprender declinaciones completas
- hablar el idioma

6. Lo que SÍ necesitas

Solo esto:

- reconocer patrones
- leer códigos
- observar antes de interpretar

7. Frase clave

No necesitas saber griego

necesitas saber leer lo que estás viendo

EL GRIEGO PUEDE SER BENEFICIOSO

1. ¿Qué estás viendo cuando ves palabras en griego?

Es importante saber que todo lo que tenemos del Nuevo Testamento fue escrito en Griego Koine.

No fue escrito en inglés. No fue **escrito** en latín. No fue escrito en español.

Cuando abrimos una Biblia en español estamos leyendo una traducción **fiel**, cuidadosamente trabajada. Pero no estamos leyendo la **forma** lingüística original.

- **Esto** no significa que la traducción sea inferior. Significa que existe un nivel estructural más profundo que a **veces** aparece en herramientas bíblicas.
- Ese **nivel** es el griego.

2. El Momento en Que Aparece el Problema

Muchos creyentes desean estudiar las Escrituras de una manera más precisa. Comprenden que el camino es sumergirse al griego. Por tal motivo como autodidactas optan por herramientas como: Logos, Blue Letter Bible, BibleHub, interlineales, números Strong, etc., etc.,

Y de **repente** les aparece algo como esto:

G3056

λόγος

N-NSM

Entonces el estudiante piensa: “¿Qué estoy **mirando** ?”

Sin entender el uso correcto de estas herramientas, es **fácil**:

- **Exagerar** significados
- Confundir términos
- Usar Strong como si **fuera** un diccionario con significado final.
- Hacer afirmaciones incorrectas **sobre** el idioma “original”.

Este **curso** comienza aquí.

3. Tres Elementos que Siempre Aparecen

Cuando una palabra griega aparece en una herramienta, normalmente estás **viendo** tres cosas:

1. La forma griega específica que aparece en el **versículo**.
2. El **lema** (la forma base).
3. Información morfológica.

A veces también:

4. Un **número** Strong.

Por lo pronto es importante saber que cada uno cumple una **función** diferente.

Este manual te enseñará a distinguirlos.

4. El Griego no es Místico

En muchos contextos cristianos se escucha: “En el **griego** original esta palabra significa...”
Y muchas veces la frase termina la discusión.

Pero el griego no es mágico. Es un idioma como cualquier otro.

Y como todo **idioma**:

- Las palabras cambian de **forma**.
- El **contexto** determina el significado.
- Una palabra **puede** tener varios usos.
- La gramática **tiene** límites.

El problema no es consultar el griego.

El problema es no **saber** qué estás consultando.

5. ¿Necesitas Hablar Griego Para Usar Herramientas?

No es necesario ser griego parlante para estudiar el **griego** y usar sus respectivas herramientas.

Pero sí necesitas entender cosas como:

- ¿Qué es un **lema**?
- ¿Qué es morfología?
- ¿Qué significa un **código** como V-PAI-3S?
- ¿Qué es realmente **Strong**?
- ¿Qué es un rango **semántico**?

Eso es lo que aprenderás **aquí**.

6. Nuestro Objetivo

- **Leer** información gramatical sin intimidación.
- Evaluar afirmaciones sobre el “original”.
- **Usar** herramientas con precisión.
- Evitar errores **comunes**.

En otras palabras: Queremos que el **griego** deje de intimidarte y empiece a informarte.

7. Lo Que Haremos Después

En el siguiente capítulo comenzaremos con **algo** simple:

El alfabeto griego. No para que lo memorices como examen escolar. **Sino** para que cuando veas: ἀγάπη, λέγει, ἐστίν... No sientas confusión.

Sientas reconocimiento.

Y el reconocimiento **produce** claridad.

Práctica Breve

Identificación **básica**

Busca en una herramienta bíblica (Logos, Blue Letter Bible o BibleHub) el **texto** de Juan 1:1.

Pulsa **aquí** para abrir

Observa la palabra: λόγος. Responde:

- ¿Aparece un número **Strong** (ej: G3056) junto a la palabra?
- ¿**Aparece** información morfológica (ej: N-NSM)?
- ¿Puedes distinguir entre la palabra que aparece en el versículo y el **lema** base (ej: λόγος)?

No necesitas entender todo todavía. Solo identifica lo que estás **viendo**.

Observación Consciente

Encuentra cualquier **verbo** en el mismo versículo.

Responde:

- ¿Aparece **una** serie de letras como V-_____?

- ¿Te parece un **código** estructurado?
- ¿**Sabes** todavía qué significa? (No es necesario aún.)

El objetivo no es comprender.

El objetivo es reconocer que **estás** viendo información organizada.

Reflexión breve

Escribe en una **frase**: ¿Qué diferencia hay entre decir “El griego dice...” y “Según el contexto y la información morfológica...”?

EL ALFABETO GRIEGO

Reconocimiento sin Intimidación

¿Por Qué Necesitamos Ver Las **Letras**?

Cuando **usas** una herramienta bíblica, verás palabras como:

- λόγος
- ἀγάπη
- θεός
- ἐστίν

Si no reconoces las letras, el **texto** parece código extraño.

Pero una vez que reconoces los símbolos, deja de parecer misterioso.

Nuestro objetivo aquí es simple: Que el griego **deje** de parecer un sistema desconocido.

El Alfabeto Griego Tiene 24 Letras

No necesitas memorizarlas perfectamente.

Solo necesitas poder reconocerlas cuando las **veas**.

Aquí están:

Minúscula	Mayúscula	Nombre aproximado
α	A	alfa
β	B	beta
γ	Γ	gamma
δ	Δ	delta
ε	E	épsilon
ζ	Z	zeta
η	H	eta

Minúscula	Mayúscula	Nombre aproximado
θ	Θ	theta
ι	Ι	iota
κ	Κ	kappa
λ	Λ	lambda
μ	Μ	mu

Minúscula	Mayúscula	Nombre aproximado
ν	Ν	nu
ξ	Ξ	xi
ο	Ο	ómicron
π	Π	pi
ρ	Ρ	rho
σ / ς	Σ	sigma

Minúscula	Mayúscula	Nombre aproximado
τ	Τ	tau
υ	Υ	upsilon
φ	Φ	fi
χ	Χ	ji (chi)
ψ	Ψ	psi
ω	Ω	omega

3. Letras Que Confunden a Estudiantes Nuevos

Algunas letras parecen españolas, pero no lo son.

Ejemplos:

ρ no es ``p''. Es ``r''.

ν no es ``v''. Es ``n''.

η no es ``n''. Es vocal, ``e''.

χ no es ``x''. Es una consonante diferente.

ς es sigma final (solo aparece al final de una palabra).

Si puedes reconocer estas, ya avanzaste mucho.

4. La Sigma Tiene Dos Formas

σ aparece al inicio o en medio.

ς aparece al final.

Ejemplo: λόγος

- Observa que termina en ζ.
- Eso es normal.
- No es otra letra.

Es la misma sigma en posición final.

5. No Necesitas Pronunciar Perfectamente

Para usar herramientas de griego, no necesitas:

- Sonar como profesor de griego.
- Reproducir fonética histórica.
- Memorizar reglas de acentuación.

Solo necesitas poder mirar una palabra y decir:

- “Eso es una palabra griega y puedo distinguir sus letras.”

Eso es suficiente para lo que haremos.

Las Letras

Alfa

α
Alfa

Beta

β
Beta

Gama

γ
Gamma

Delta

δ
Delta

Epsilon

ε
Epsilon

Zeta

ζ
Zeta

Eta

η
Eta

Theta

θ
Theta

Iota

ι
iota

Kapa

κ
Kappa

Lambda

λ
Lambda

Mu

μ
Mu

Nu

ν
Nu

Xsi



Xi

Omicron



Omicron

Pi



Pi

Rho



Rho

Sigma



Sigma

Tau



Tau

Upsilon



Upsilon

Phi



Phi

Chi

Χ
Chi

Psi

Ψ
Psi

Omega

Ω
Omega

El Alfabeto Griego Koiné

Letra	Mayúscula	Minúscula	Nombre	Pronunciación
Alfa	Α	α	alfa	a (<i>padre</i>)
Beta	Β	β	beta	b
Gamma	Γ	γ	gamma	g
Delta	Δ	δ	delta	d
Epsilon	Ε	ε	epsilon	e (<i>mesa</i>)
Zeta	Ζ	ζ	zeta	z / dz
Eta	Η	η	êta	e larga
Theta	Θ	θ	theta	th
Iota	Ι	ι	iota	i
Kappa	Κ	κ	kappa	k
Mu	Μ	μ	lambda	l
Nu	Ν	ν	nu	n
Xi	Ξ	ξ	xi	ks
Omicron	Ο	ο	omicron	o
Pi	Π	π	pi	p
Rho	Ρ ρ / ϱ	ρ, ϱ	sigma	s
Tau	Τ	τ	tau	t
Upsilon	Υ	υ	upsilon	u / ü
Phi	Φ	φ	phi	ph / f
Chi	Χ	χ	chi	r
Psi	Ψ	ψ	psi	ps
Omega	Ω	ω	omega	o larga

Práctica Breve

Reconocimiento Visual

Mira las siguientes palabras y responde: λόγος, ἀγάπη, θεός, ἁμαρτία, ἐστίν

- ¿Puedes distinguir cada **letra**?
- ¿Ves **dónde** termina la palabra?
- ¿Reconoces si hay una **sigma** final?

(No necesitas **saber** qué significan. Solo identifica visualmente)

Observación en Herramienta Real

Abre Juan 3:16 en una herramienta bíblica. Encuentra cualquier palabra griega.

Responde:

- ¿Puedes reconocer al **menos** la mitad de las letras?
- ¿Identificas alguna sigma **final**?
- ¿Ya se ve **menos** intimidante que antes?

Nota Importante: En este curso, el **griego** no será un obstáculo. Será información estructurada. Y todo comienza con reconocer lo que estás mirando.

DICCIONARIO STRONG

¿Qué son (y no son) los Números Strong?

1. ¿Qué es **Strong**?

Los números Strong fueron creados por **James** Strong en el siglo XIX.

Su propósito fue **simple**:

- Asignar un número a **cada** palabra griega y hebrea del texto bíblico para que una persona que no conociera los idiomas originales pudiera:
- Encontrar **todas** las ocurrencias de esa palabra
- Consultar una definición **básica**
- Comparar **usos**

Por ejemplo: λόγος → G3056

Ese número permite buscar **todas** las veces que esa palabra aparece en el Nuevo Testamento. Eso es útil.

Pero aquí debemos **hacer** una distinción crucial.

2. Lo Que Strong **Es**:

- Un **sistema** de indexación
- Un número que **agrupa** ocurrencias bajo un **lema**
- Una **puerta** de entrada para investigación básica

Strong **no** es:

- Un diccionario completo
- Una definición **final**
- Una explicación teológica
- Una garantía de significado en **cada** contexto

3. El Error Más Común- Muchos estudiantes hacen esto:

Buscan una palabra. Ven el número **Strong**. Copian la definición.

Afirman: “Esta palabra significa exactamente esto.”

Pero las palabras en **griego** no funcionan así. En español tampoco.

Por ejemplo: la palabra “banco” puede significar:

- Asiento
- Entidad financiera
- Lugar para donar sangre
- Grupo de peces que nadan juntos
- Mesa robusta para carpinteros

El contexto determina el significado. Lo mismo ocurre en griego. Strong no decide el significado **final** de un pasaje. **El contexto lo hace.**

4. Strong No Es **Igual** a Significado

Un número Strong apunta a un **lema**.

Un lema puede **tener**:

- Varios **usos**
- **Varios** matices

Diferentes sentidos **según** el contexto:

- Strong **agrupa**.
- **No** interpreta.
- Si olvidas **esto**, cometerás errores.

5. El Problema de “el griego dice...”

Cuando alguien **afirma**: “El griego dice que esta palabra significa...”

Debes hacer dos preguntas:

- ¿Está citando una definición de Strong?
- ¿Está considerando el contexto del versículo?

Strong es una herramienta. No es una autoridad final.

6. Cómo Usar Strong Correctamente.

Cuando encuentres un número Strong: Úsalo para identificar el **lema**.

- Observa **todas** las ocurrencias.
- **Examina** el contexto inmediato.
- Luego consulta un **léxico**.

Strong es el **punto** de partida. No el punto final.

Práctica Breve

1. Observación **real**

Busca en **una** herramienta bíblica la palabra “vida” en Juan 10:10.

- ¿Qué número **Strong** aparece?
- ¿Cuántas veces aparece ese **número** en el Nuevo Testamento?
- ¿**Todas** las ocurrencias significan exactamente lo mismo?

No concluyas todavía. **Solo** observa.

2. Reflexión

Escribe una **frase** completando esto:

- Strong es **útil** porque _____.
- **Strong** es limitado porque _____.

3. Discernimiento

Si alguien **afirma**: “Esta palabra siempre significa esto en griego.”

- ¿Es esa afirmación **segura** o peligrosa?
- Explica por qué en una **frase**.

EL LEMA

¿Qué es un lema - y por qué Strong Apunta a el?

1. Una confusión **muy** común

Cuando miras una palabra **griega** en una herramienta bíblica, normalmente ves:

- La palabra que aparece en el versículo
- Un número **Strong**
- Información morfológica

Muchos estudiantes piensan que el número Strong corresponde exactamente a la forma que están viendo. **Pero** no es así. Strong **apunta al lema**. Y eso es diferente de la forma que aparece en el texto.

2. ¿Qué Es Un **Lema**?

Un lema es la **forma** base de una palabra.

Es la forma **bajo** la cual se organizan las palabras en un diccionario.

- En español: “niño”, “niños”, “niña”, “niñas”...
- Todas pertenecen al **mismo** concepto base pero no son iguales.

En un diccionario buscarías “niño”. Eso **sería** el equivalente al lema. En griego ocurre lo mismo.

3. Ejemplo Con Sustantivos

Tomemos la palabra: **λόγος**

Este es el lema.

Pero en el Nuevo Testamento puede aparecer como: **λόγος, λόγου, λόγον, λόγοι, λόγους**. Todas estas **formas** son variaciones gramaticales.

Cambian por: Caso, Número, Función en la oración. Pero todas pertenecen al mismo lema: **λόγος**. Y todas comparten el **mismo** número Strong.

4. Lo Que Strong Realmente Está Haciendo

Cuando ves: λόγον → G3056. El número G3056 no está apuntando específicamente a “λόγον”. Está apuntando al lema: **λόγος**.

Strong agrupa todas las formas **bajo** el lema. Esto es importante. Porque el significado básico se estudia a nivel de lema. Pero la función en el versículo depende de la forma específica.

5. Por Qué Esto Importa

Si no distingues entre: lema y forma específica, cometerás un error común:

- convertir el **caso** en definición.
- “Está en acusativo, entonces significa ____.” No. El caso no define la palabra; define su uso en la oración.

El lema no cambia. La función gramatical sí **cambia**. El significado básico pertenece al lema. La función pertenece a la morfología. Y veremos eso en el próximo capítulo.

6. Resumen Fundamental

El lema es la forma base. Strong apunta al lema. Las palabras en el texto aparecen en formas flexionadas.

- La forma **indica** función.
- El lema indica identidad léxica.

Si entiendes esto, ya **estás** usando Strong con más precisión que la mayoría.

Práctica Breve

1. Observación Dirigida

Busca en una herramienta bíblica la palabra «*palabra*» en Marcos 2:2.

Observa:

- ¿Qué forma específica aparece en el versículo?
- ¿Qué **lema** indica la herramienta?
- ¿Son idénticos o ligeramente diferentes?

Escribe lo que observas.

2. Comparación

Busca Mateo 5:32 donde aparece el mismo número Strong (G3056).

Responde:

- ¿La forma griega es exactamente igual?
- ¿O cambió ligeramente?
- ¿El número Strong sigue **siendo** el mismo?

3. Frase de Claridad

Completa esta oración:

- Strong apunta al _____.
- La forma específica muestra la _____ en la oración.

MORFOLOGÍA

1. Qué estás viendo realmente

Cuando ves algo como:

- λόγος (N-NSM)
- λέγει (V-PAI-3S)

No estás viendo algo complicado.

Estás viendo información resumida.

2. Qué significa “morfología”

Morfología es simplemente:

- la forma que tiene una palabra en ese momento

3. Traducción simple

Morfología responde a:

- ¿qué forma tiene esta palabra aquí?

4. Qué está haciendo la herramienta

La herramienta te está mostrando:

- información sobre la forma de la palabra

5. Cómo leerlo

Ejemplo:

« λόγος → N-NSM »

Léelo así:

- sustantivo
- nominativo
- singular

- masculino
- No memorices
- solo reconoce

6. Otro ejemplo

λόγον → N-ASM

Mismo lema

distinta forma

- eso es todo

7. Ejemplo con verbo

λέγει → V-PAI-3S

Léelo así:

- V → verbo
- P → presente
- A → activo
- I → indicativo
- 3S → tercera persona singular
- “él/ella dice”

8. Lo importante

No necesitas memorizar códigos.

Solo reconócelos cuando los veas.

9. Lo que la morfología NO hace

La morfología:

- no interpreta
 - no crea significado
 - no explica el pasaje
 - solo describe la forma
-

10. Principio clave

La morfología te da información

El contexto te da significado

11. Error común

“Está en aoristo, entonces significa...”

No.

El código describe

no concluye

12. Qué debes aprender

Solo esto:

- reconocer letras básicas
 - identificar el tipo de palabra
 - ver el caso o tiempo
-

13. Frase de claridad

La morfología me dice cómo está la palabra

no me dice qué significa el pasaje

VERBOS

1. Qué estás viendo

Cuando ves algo como:

- λέγει (V-PAI-3S)
- ἦν (V-IAI-3S)

No estás viendo algo complejo.

Estás viendo información sobre una acción.

2. Qué es un verbo (en este curso)

Un verbo muestra:

- lo que está ocurriendo

3. Qué está haciendo la herramienta

La herramienta te está diciendo:

- cómo se presenta la acción
- quién la realiza
- en qué forma aparece

4. Cómo leerlo (sin complicarte)

Ejemplo:

« λέγει → V-PAI-3S »

Léelo así:

- V → verbo
- P → presente
- A → activo
- I → indicativo
- 3S → tercera persona singular
- “él/ella dice”

5. Otro ejemplo

ἦν → V-IAI-3S

Léelo así:

- V → verbo
- I → imperfecto
- A → activo
- I → indicativo
- 3S → tercera persona singular
- “era / estaba”

6. Lo importante

No necesitas memorizar conjugaciones.

Solo necesitas reconocer:

- qué te está indicando el código

7. Qué te está indicando el código

Solo esto:

- quién hace la acción
- cómo aparece
- no más

8. Lo que NO debes hacer

No hagas esto:

- “Está en presente, entonces significa...”
- “Está en aoristo, entonces implica...”
- Eso es ir más allá de lo que el código dice

9. Principio clave

El verbo describe la acción

El código describe la forma

El contexto explica el significado

10. Qué necesitas aprender

Solo esto:

- identificar que es un verbo
- reconocer el código básico
- entender quién hace la acción

11. Error común

Usar el tiempo verbal para construir ideas completas

No.

El tiempo informa

no concluye

12. Frase de claridad

El verbo me muestra la acción
 el código me muestra cómo aparece
 el contexto me dice qué significa

CONDICIONALES (ΕΪ / ΉΑΝ)

1. Qué estás viendo

Cuando ves palabras como:

- εἰ
- ἕάν

Estás viendo una condición

2. Qué es una condición

Una condición presenta esto:

fi si algo ocurre
 fi entonces algo sucede

Siempre hay dos partes:

- condición
 - resultado
-

3. Cómo se ve en una herramienta

Ejemplo:

ἐὰν λέγωμεν → ψευδόμεθα

Léelo así:

- ἐὰν → si
- λέγωμεν → decimos
- ψευδόμεθα → mentimos

fi condición → “si decimos”

fi resultado → “mentimos”

4. Lo que debes hacer

Cuando lo veas:

- identifica εἰ o ἕάν
 - marca dónde termina esa cláusula
 - busca qué ocurre después
-

5. Lo importante

No necesitas clasificar tipos.

Solo necesitas ver:

fi qué depende de qué

6. Conexión con lo que ya aprendiste

Ya sabes:

- identificar verbos
- leer códigos
- reconocer palabras

Ahora añade esto:

fi ver relaciones entre acciones

7. Advertencia

No hagas esto:

- “ἐάν implica...”
- “esto es una condición de tipo...”

fi eso es ir más allá del texto

8. Frase clave

La condición muestra dependencia
no interpretación

LOS CASOS GRIEGOS

1. Qué es un caso

Un caso es:

- la forma que indica qué está haciendo un sustantivo en la oración
-

2. El problema (por qué esto existe)

En español usamos:

- el orden
- las preposiciones

Para saber quién hace qué.

3. Ejemplo

“El hijo de la señora lleva las flores a los abuelos”

- hijo → hace la acción
- flores → recibe la acción
- abuelos → reciben indirectamente
- señora → relación (“de”)

4. En griego no es así

En griego:

- la palabra cambia de forma para mostrar su función

5. Eso es un caso

- la forma que muestra el papel de la palabra

6. Lo único que necesitas

- nominativo → sujeto
- acusativo → objeto
- genitivo → relación
- dativo → indirecto
- suficiente

7. Conexión con RMAC

Cuando ves:

- N-NSM
- N-GSM
- N-DSM
- N-ASM

La segunda letra es el caso:

- N = nominativo
- G = genitivo
- D = dativo
- A = acusativo

8. Lo que el caso NO hace

El caso:

- no define el significado
- no crea interpretación
- solo indica función

9. Ejemplo rápido

λόγος → N-NSM → sujeto

λόγον → N-ASM → objeto directo

Mismo lema

diferente función

10. Diferencia clave con español

Español:

“El orden define la función”

Griego:

- “La forma define la función”

11. Error común

“Está en genitivo, entonces significa...”

No.

El caso limita opciones

pero no define todo el significado

12. Frase de claridad

El caso me dice qué está haciendo la palabra

El contexto me dice qué significa

MISMA PALABRA – DIFERENTE FUNCIÓN

1. Lo que estás viendo

Cuando usas una herramienta bíblica, verás formas como:

- λόγος
- λόγου
- λόγον
- λόγοι

A primera vista parecen palabras diferentes.

Pero no lo son.

2. Es la misma palabra

Todas vienen del mismo lema:

λόγος

El número Strong será el mismo.

Lo que cambia es la forma.

3. Mira esto con atención

- λογος
- λογου
- λογον

¿Qué se mantiene? → λογ

¿Qué cambia? → el final

4. Qué significa ese cambio

El significado básico no cambia.

Lo que cambia es la función en la oración.

5. Ejemplo sencillo

“El hijo lleva las flores”

- hijo → hace la acción
- flores → recibe la acción

En español entendemos esto por el orden.

6. En griego es diferente

En griego:

- la palabra misma indica su función

No depende principalmente del orden.

7. Entonces

λόγος

λόγον

misma palabra

diferente función

8. Ahora conecta esto con RMAC

Cuando ves:

- λόγος → N-NSM
- λόγον → N-ASM

No estás viendo palabras distintas.

Estás viendo:

- mismo lema
- diferente función

9. Qué necesitas recordar

Solo esto:

- La raíz se mantiene
 - El final cambia
 - El final indica función
-

10. Nombre técnico (solo para reconocerlo)

A este patrón se le llama:

“segunda declinación”

Pero no necesitas memorizar el término.

Solo necesitas reconocer el patrón.

11. Error común

“λόγον significa otra cosa”

No.

Es la misma palabra

en otra función

12. Frase de claridad

El lema me dice qué palabra es

La forma me dice qué está haciendo

CÓMO LEER LO QUE ESTÁS VIENDO

1. Todo se reduce a tres cosas

Cuando ves una palabra en griego, siempre estás viendo:

- el lema
- la forma
- la información (RMAC)

2. Lema

El lema responde a:

- ¿qué palabra es?

Ejemplo:

λόγος

Es la forma base.

Es lo que ves en Strong o en el léxico.

3. Forma

La forma responde a:

- ¿cómo está usada aquí?

Ejemplo:

- λόγος
- λόγον
- λόγου

Es la misma palabra

pero en funciones diferentes

4. RMAC

RMAC responde a:

- ¿qué me está indicando esa forma?

Ejemplo:

λόγον → N-ASM

- N → sustantivo
- A → acusativo
- S → singular
- M → masculino

5. Ponlo todo junto

Cuando ves:

λόγον (N-ASM)

Estás viendo:

- lema → λόγος
 - forma → λόγον
 - función → objeto directo
-

6. Traducción mental correcta

× “λόγον significa otra cosa”

“λόγον es λόγος funcionando como objeto”

7. Modelo completo

Siempre piensa así:

- lema → identidad
 - forma → cambio visible
 - caso → función
-

8. Lo que debes evitar

No hagas esto:

- definir por Strong solamente
 - interpretar solo por el caso
 - asumir que cada forma es otra palabra
-

9. Principio clave

La forma cambia

La palabra sigue siendo la misma

10. Frase final

El lema me dice qué palabra es

La forma me dice qué está haciendo

El contexto me dice qué significa

LÉXICOS

IDEA CLAVE

El léxico no decide significado

- solo muestra opciones

Cómo Leer un Léxico sin Exagerar Definiciones

1. ¿Qué Es Un Léxico?

Un léxico es un diccionario especializado. Pero no funciona exactamente como un diccionario común.

Un léxico:

- Organiza palabras por **lema**
- Presenta rangos de significado
- Muestra posibles usos
- A **veces** ofrece ejemplos

Lo que un léxico **no hace**:

- No interpreta tu versículo
- No decide automáticamente qué significa la palabra en tu contexto
- No elimina la necesidad de observar el texto

El léxico informa posibilidades.

El contexto decide cuál posibilidad **aplica**.

2. El Error Más Frecuente

Muchos estudiantes hacen esto:

- Buscan el número Strong.
- Abren la definición.
- Escogen la primera opción.
- La aplican automáticamente al versículo.

Pero las definiciones en un léxico no están ordenadas por importancia doctrinal. Están organizadas por **uso**.

Una palabra puede tener:

- **Sentido** literal
- Sentido figurado
- Uso **técnico**
- Uso común
- Uso **raro**

El léxico presenta un rango. No una sola definición.

3. Las Palabras No Tienen “Un Solo Significado”

En español tampoco ocurre así. La palabra “cabeza” puede significar:

- Parte del cuerpo
- **Líder**

- Parte superior
- **Inicio** de algo

El contexto determina el significado. En **griego** ocurre exactamente lo mismo.

Por eso es peligroso **afirmar**: “Esta palabra significa exactamente...”

Las palabras tienen un **campo** semántico. El contexto selecciona el sentido.

4. Cómo Leer Un Léxico Correctamente

Cuando consultes un léxico: Identifica el **lema** correcto.

Lee **todas** las opciones de significado.

- Observa ejemplos si los **hay**.
- Regresa al versículo.
- Pregunta: ¿Cuál **encaja** naturalmente aquí?

No **fuerces** una definición.

Deja que el contexto guíe.

5. Lo Que Un Léxico No **Hace**

Un léxico no te dice la intención del **autor**.

- Te **dice** el énfasis retórico.
- Te dice cómo **aplicar** el texto.
- Te autoriza a **crear** una nueva interpretación.

Solo te muestra cómo esa palabra ha sido **usada**. Eso es todo.

6. Una Advertencia Importante

Nunca combines todas las definiciones posibles en un solo versículo. Eso se llama “transferencia ilegítima de significado **total**”.

Ejemplo incorrecto: “Esta palabra puede significar A, B y C, entonces aquí significa A+B+C al mismo **tiempo**.” No. El contexto selecciona uno.

7. Principio Fundamental

- El **lema** te da identidad.
- La morfología te da **función**.
- El léxico te **da** posibilidades.
- El contexto **decide** significado.

Si mantienes este orden, evitarás la mayoría de los errores comunes.

Práctica Breve

1. Observación Real

Busca la palabra “mundo” en Juan 3:16.

- Identifica el **lema**.
- Abre un léxico.
- ¿**Cuántas** posibles definiciones aparecen?
- ¿Todas **aplican** al versículo?

No concluyas todavía. Solo observa el **rango**.

2. Discernimiento

Encuentra una palabra común como “vida” o “amor”.

- ¿Tiene múltiples sentidos en el **léxico**?
- ¿Podrías **aplicar** todas simultáneamente?
- ¿Qué te impide **hacerlo**?

3. **Frase** De Disciplina

Completa:

- Un léxico me muestra _____.
- **Pero** el contexto determina _____.

ERRORES COMUNES

Errores Comunes en Estudios de Palabras (y por qué debes evitarlos)

No necesitas dominar **todo** esto ahora.

- Solo **seguir** el proceso.

Este capítulo es intencionalmente directo. El **griego** no es un juguete. No es una herramienta para impresionar. No es un recurso para ganar discusiones.

Es información lingüística. Si se usa **mal**, produce interpretaciones débiles.

Aquí están los errores más **comunes**.

1. “Esta Palabra Siempre Significa...”

Error. Ninguna palabra en ningún idioma significa exactamente lo mismo en todos los contextos.

Si alguien **afirma**: “Esta palabra siempre significa...”

Desconfía inmediatamente.

Las palabras funcionan dentro de frases. Las **frases** funcionan dentro de párrafos. Los párrafos funcionan **dentro** de argumentos.

El contexto **controla** el significado. No el diccionario.

2. Transferencia Ilegítima de Significado Total

Este error ocurre cuando alguien:

- **Busca** una palabra.
- Encuentra **tres** o cuatro posibles definiciones.
- Las combina todas en un solo **versículo**.

Ejemplo típico: “Esta palabra puede significar A, B y C, entonces aquí significa A+B+C al mismo tiempo.” No. El **contexto** selecciona una opción. No todas.

Si aplicas todas, distorsionas el texto.

3. La Falacia de Raíz

Algunos estudiantes creen que pueden descubrir el “verdadero significado” dividiendo una palabra en **partes**.

Ejemplo: “Esta palabra viene de esta raíz, por lo tanto significa...”

Eso no es **cómo** funcionan los idiomas.

En español:

- “Compromiso” no significa literalmente “con promesa.”
- “Entusiasmo” no significa literalmente “**tener** un dios dentro.”

La etimología no determina el significado **actual**.

El uso actual lo determina.

4. Construir Doctrina Desde Un Tiempo Verbal

Este es extremadamente común.

- “Está en aoristo, entonces significa que...”
- “Está en presente, entonces implica que...”

No.

El **tiempo** verbal describe forma. No crea teología por sí solo.

La doctrina se construye desde:

- Argumento completo
- Contexto **amplio**
- Desarrollo del **autor**

No desde un solo código RMAC.

5. Usar Strong Como Autoridad Final

Strong es un índice. No es un léxico exhaustivo. No es una herramienta académica avanzada. No fue diseñado para análisis profundo.

Si tu **estudio** termina en Strong, es incompleto.

6. Decir “El Griego Dice...” Como Argumento Final

Esta frase debe usarse con extrema cautela. Porque muchas veces lo que realmente

significa es: “Encontré algo en Strong.”

El griego no habla por sí solo. Habla dentro del texto.

Nunca uses el griego para **cerrar** una conversación. Úsalo para aclarar el texto.

7. Confundir Información Con Interpretación

Información: Caso, **Tiempo**, Voz, Lema

Interpretación:

- Lo que el **autor** quiso comunicar
- **Cómo** funciona en el argumento
- Cómo se **conecta** con el contexto

No confundas los dos **niveles**.

8. Principio De Disciplina

Antes de afirmar algo basado en el griego, pregúntate:

- ¿Estoy **usando** el lema correctamente?
- ¿Estoy considerando la **forma** específica?
- ¿Estoy **leyendo** el contexto?
- ¿Estoy exagerando una posibilidad **léxica**?
- ¿Estoy usando el **tiempo** verbal como prueba doctrinal aislada?

Si no puedes responder con claridad, **detente**.

Práctica Breve

1. Evaluación **Crítica**

Busca un sermón o comentario en **línea** donde alguien diga: “En el griego original...”

Analiza:

- ¿Está usando **Strong** solamente?
- ¿Está considerando el **contexto**?
- ¿Está exagerando un **tiempo** verbal?
- ¿**Está** combinando múltiples definiciones?

Escribe una evaluación **breve**.

2. Disciplina **Personal**

Completa:

- El griego no es un atajo para _____.
- El griego es una herramienta para _____.

3. Compromiso

Escribe esta **frase** y complétala:

- Usaré el griego con _____ y _____.

TALLER PRÁCTICO

Taller Práctico: 1 Juan 1:5–10

1. Propósito Del **Taller**

Este ejercicio no busca:

- Traducir el **texto** completo
- **Hacer** análisis avanzado
- Crear **nuevas** interpretaciones

Busca integrar lo que ya aprendiste: **Strong**, Lema, Morfología, Verbos, Casos, Léxico, Disciplina.

El objetivo es **observar** con precisión.

2. Paso 1 – Observación General

Abre 1 Juan 1:5–10 en una herramienta bíblica con interlineal activado.

Antes de **mirar** códigos:

- ¿Cuántas veces aparece la palabra “si”?
- ¿Cuántas veces aparece “decimos”?
- ¿Cuántas veces aparece “pecado”?

No mires el griego todavía. Observa el patrón.

3. Paso 2 – Identificando Lemas

Encuentra el verbo traducido como “decimos”.

- ¿Cuál es la forma específica que aparece?
- ¿Cuál es el lema?
- ¿Cuántas veces aparece el mismo lema en el pasaje?

Observa si todas las formas son idénticas o cambian ligeramente. No interpretes todavía. **Solo** identifica.

4. Paso 3 – Morfología Sin Exagerar

Toma uno de los verbos “decimos”.

- ¿Qué código **RMAC** aparece?
- ¿Es presente o aoristo?
- ¿Qué persona y número?

Ahora responde:

- ¿El tiempo verbal por sí solo cambia el argumento del autor?

La respuesta correcta es no. El argumento lo construye la repetición estructural del

pasaje.

5. Paso 4 – Analizando Un Sustantivo Clave

Busca la palabra “pecado”.

- ¿Qué lema indica?
- ¿Está en singular o plural?
- ¿Está en el **mismo** caso en todas las ocurrencias?

No hagas conclusiones doctrinales aún. Solo observa forma y función.

6. Paso 5 – Léxico Con Disciplina

Consulta el lema para “luz” o “pecado”.

- ¿Cuántas posibles definiciones ofrece el léxico?
- ¿Todas **aplican** aquí?
- ¿El contexto limita el significado?

Recuerda:

- El léxico ofrece **rango**.
- El contexto selecciona.

7. Paso 6 – Evitando Errores

Ahora evalúa el siguiente ejemplo hipotético:

Alguien afirma: “**Como** el verbo está en presente, implica acción continua obligatoria sin excepción.”

Pregunta: ¿Es eso conclusión morfológica o interpretación ampliada?

Explica brevemente.

8. Paso 7 – Integración Final

Responde en **pocas** líneas:

- ¿El griego cambió el significado del pasaje?
- ¿O ayudó a confirmar lo que ya era visible?
- ¿Qué aportó realmente?

La respuesta madura debería reconocer:

El griego no reemplaza la observación.

La refuerza **cuando** se usa correctamente.

CONCLUSIÓN DEL MANUAL

Recapitulemos lo aprendido:

Si llegaste hasta aquí, ahora sabes:

- Qué es Strong
- Qué es un lema
- Cómo **leer** RMAC
- Qué indican los tiempos verbales
- Qué indican los casos
- Cómo usar un léxico
- Cómo **evitar** errores comunes

No sabes hablar griego. Pero sabes usarlo responsablemente. Y eso es exactamente el objetivo de este curso.

CÓMO LEER UN VERSÍCULO EN UNA HERRAMIENTA

1. Antes de empezar

No estás interpretando.

No estás sacando conclusiones.

- Estás observando lo que el texto muestra

2. Paso 1 – Mira las palabras

Observa el versículo:

- identifica palabras repetidas
- identifica palabras clave
- nota lo que llama la atención
- Solo mira

3. Paso 2 – Identifica el lema

Para cada palabra:

- ubica el número Strong
- identifica el lema
- Pregunta:

¿qué palabra es esta?

4. Paso 3 – Mira la forma

Observa cómo aparece la palabra:

- ¿cambió el final?
- ¿es igual en todas partes?
- Pregunta:

¿está usada igual o diferente?

5. Paso 4 – Lee el código (RMAC)

Observa el código:

- N-NSM
- N-ASM
- V-PAI-3S
- Pregunta:

¿qué me está indicando esto?

6. Paso 5 – Identifica función (sustantivos)

Si es sustantivo:

- nominativo → sujeto
- acusativo → objeto
- genitivo → relación
- dativo → indirecto
- Pregunta:

¿qué papel cumple?

7. Paso 6 – Identifica acción (verbos)

Si es verbo:

- ¿quién hace la acción?
- ¿cómo aparece (presente, pasado, etc.)?
- Pregunta:

¿qué está ocurriendo?

8. Paso 7 – Conecta todo

Ahora junta:

- lema → qué palabra es

- forma → cómo cambió
- código → qué indica
- función → qué hace
- Sin interpretar

9. Paso 8 – Detente

Aquí es donde la mayoría falla.

- No concluyas todavía
- No digas “esto significa...”

10. Lo que hiciste

Solo hiciste esto:

- observaste
- identificaste
- reconociste

11. Por qué esto importa

Porque:

- la interpretación correcta depende de ver bien primero

12. Frase final

Primero observa

luego entiende

luego interpreta

CIERRE

Ahora sabes usar:

- Strong
- Lemas
- Morfología
- RMAC
- Léxicos

No sabes hablar **griego**.
 Pero sabes usarlo responsablemente.
 Y eso, para este curso, es suficiente.

GLOSARIO BÁSICO

Este glosario no es académico. Es funcional. **Solo** incluye términos que necesitas para usar herramientas con claridad.

Forma base de una palabra.

Es la forma bajo la cual se organizan las palabras en un léxico.

La forma específica que aparece en el versículo.

Puede **variar** según caso, número, tiempo, etc.

La forma que adopta una palabra para su función en la oración.

Sistema de abreviaturas usado en muchas herramientas bíblicas para describir la gramatical de una palabra.

Sistema de numeración que agrupa palabras bajo un lema. Es un índice, no una definición .

Indica la función de un sustantivo en la oración (sujeto, objeto, relación, etc.).

Indica cómo se presenta la acción (presente, aoristo, perfecto, etc.). Describe forma, no doctrina por sí solo.

Describe la relación del sujeto con la acción (activo, medio, pasivo).

Describe cómo se presenta la acción (indicativo, imperativo, etc.).

Rango de posibles significados que una palabra puede tener.

Error que ocurre cuando se aplican todas las posibles definiciones de una palabra a un solo versículo.

HOJA DE REFERENCIA RÁPIDA RMAC

Esta hoja no es **para** memorizar.
Es para consultar cuando estés usando herramientas.

Sustantivos

Ejemplo: N-GSM

- N = Sustantivo
- G = Genitivo
- S = Singular
- M = Masculino

Casos:

- N = Nominativo (generalmente sujeto)
- G = Genitivo (relación)
- D = Dativo (objeto indirecto / ubicación / medio)
- A = Acusativo (objeto directo)
- V = Vocativo (llamado directo)

Verbos

Ejemplo: V-AAI-3S

V = Verbo

Tiempo:

- P = Presente
- I = Imperfecto
- F = Futuro
- A = Aoristo
- R = Perfecto
- L = Pluscuamperfecto

Voz:

- A = Activa
- M = Media
- P = Pasiva

Modo:

- I = Indicativo
- S = Subjuntivo
- M = Imperativo
- N = Infinitivo
- P = Participio

Persona y Número

Singular	Plural
1S = Primera singular	1P = Primera plural
2S = Segunda singular	2P = Segunda plural
3S = Tercera singular	3P = Tercera plural

Singular	Plural
----------	--------

Recordatorio Final

RMAC describe **forma**.

No interpreta significado.

Strong agrupa.

No decide sentido.

El lema **identifica**.

No explica contexto.

El léxico ofrece posibilidades.

El contexto selecciona.

REGLAS DE ORO PARA USAR EL GRIEGO EN EL ESTUDIO BÍBLICO

1. El griego no reemplaza el contexto.

Nunca permitas que una definición aislada contradiga el flujo del pasaje. Si tu “estudio de palabra” rompe el argumento del autor, tu estudio está mal.

2. Strong es un índice, no una autoridad.

Úsalo para ubicar el lema. No lo uses como definición final.

3. El lema identifica; la forma específica informa.

No confundas el significado básico de una palabra con su función gramatical en el versículo.

4. La morfología describe; no predica.

Un tiempo verbal no construye doctrina por sí solo. Un caso gramatical no determina interpretación completa. La **forma** informa. El argumento interpreta.

5. El léxico muestra posibilidades; el contexto selecciona una.

Nunca combines todas las definiciones posibles en un solo versículo. Eso es distorsión.

6. La etimología no gobierna el significado actual.

Las palabras significan lo que significan en su uso, no lo que significaron siglos antes.

7. No digas “El griego dice...” como argumento final.

Di mejor: “El texto griego muestra que...” Y luego explica con precisión y contexto.

8. Si el griego contradice tu observación clara del pasaje, revisa tu uso del griego.

El idioma original no complica innecesariamente. Aclara cuando se usa correctamente.

9. Usa el griego con humildad.

Más conocimiento lingüístico **debe** producir más cuidado,
no más arrogancia.

10. El objetivo nunca es impresionar.

El objetivo es comprender el texto con mayor precisión. Nada más. Nada menos.